

**Zeitschrift:** L'effort cinégraphique suisse = Schweizer Filmkurier  
**Herausgeber:** L'effort cinégraphique suisse  
**Band:** - (1933-1934)  
**Heft:** 31-33

**Artikel:** Le film allemand restera-t-il exportable?  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-732479>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ceux qui ont la mémoire courte...

Dans un récent article, louangeur et mérité, « Cinémonde » rappelait les intéressants travaux de A. Baron (père) qui, en 1896 déjà, avait pris un brevet pour un « système d'appareil servant à enregistrer et à reproduire simultanément les scènes animées et les sons ». Qui se souvient de ce précurseur consacrant des jours, des mois, des années de sa vie aux problèmes du cinéma en couleur et parlant ? Ah ! oui, il y eut bien, à Paris, une généreuse tentative de témoigner quelque gratitude à ce vieillard, âgé de soixante-quinze ans, presque aveugle et ruiné. On ouvrit donc une souscription dans quelques journaux, dont « Comedia », « L'Hebdo-Film », « La Cinématographie Française ». Avec peine, et à force d'appels, on finit par recueillir 10.660 fr. français (un peu plus de 2000 fr. suisses). Et, signale André de Reuss dans son « Hebdo », trois artistes — sur tous ceux qui gagnent des sommes fabuleuses, grâce au cinéma parlé et chanté — trois seulement : Noël-Noël, Lucien Boyer, Biscot, envoyèrent quelque argent.

La conclusion ? Ecoutez cette histoire : Un mauvais fils et sa femme avaient pris l'habitude de donner à manger au « vieux » dans une écuëlle de bois. Un jour, l'enfant de cette maison-là se mit à tailler, à creuser un morceau de bois mal équarri. « Que fais-tu ? » lui demanda son père. « Je prépare une écuëlle, pour quand tu seras vieux », répondit l'enfant.

Certains artistes, riches aujourd'hui et fêtés, seront vieux aussi, à leur tour !

E.

## UNE GRANDE PRODUCTION :

### Roi de Camargue

Le plus grand film d'extérieurs français

Ce beau roman de Jean Aicard, de l'Académie Française (auteur de « Maurin des Maures » et de « L'Illustre Maurin ») avait déjà été traité en muet en 1921 et avait, alors, obtenu un grand succès.

**Roi de Camargue** sera réalisé, maintenant, en parlant et tous les efforts techniques et artistiques nécessaires seront employés pour en faire une grande production de valeur.

On parle même qu'une version étrangère sera tournée en même temps que la version française. On prévoit aussi le doublage en plusieurs langues et notamment en espagnol.

**Roi de Camargue** sera une œuvre puissante, pleine de passion, un film ardent ayant pour cadre les espaces infinis, les larges horizons, les splendides paysages inondés du soleil lumineux de Provence.

Le pays d'Arles. Les joyeuses farandoles au rythme vif. La couleur et la fraîcheur des chants. Tout le charme, toute la grande poésie et toute la beauté de ce coin de France.

*Salut, empire du soleil, que borde  
Comme un ourlet d'argent le Rhône éblouissant !  
Empire de plaisance et d'allégresse !  
Empire fantastique de Provence  
Qui, avec ton nom seul, charme le monde !*

F. Mistral.

Quels seront les interprètes qui composeront les rôles du beau et fougueux gardian Jacques Renaud, le « Roi de Camargue », de la Bohémienne troublante « Zinzara », de la sensible « Livette », la fiancée du « Roi » ?

Un beau et grand film français en perspective.

## Cinématographe

Dans grosse agglomération de population, affaire, seule du genre dans la localité, à céder, pour circonstances de famille, à des conditions avantageuses exceptionnelles.

Par exemple, à preneur sérieux — qui disposerait de 25 à 30.000 francs — on prêterait appui efficace pour faciliter la réalisation de l'affaire. Ecrire sous chiff. U. 34395 D. aux Annonces-Suisses S. A., Lausanne.

## Le film allemand restera-t-il exportable ?

En raison du changement de régime en Allemagne, le bruit a couru un peu partout qu'il ne serait plus tourné, dans les studios allemands, que des films nationalistes et de propagande tendancieuse.

Les informations de la « Ufa » destinées à la presse étrangère assurent, au contraire, qu'il sera réalisé un aussi grand nombre de « films de divertissement » (comment qualifierait-on les autres films ?) que précédemment et qu'ils seront, de plus, de qualité supérieure.

Acceptons-en l'augure et bornons-nous à citer les déclarations de la firme précitée :

« Depuis que le gouvernement nationaliste a atteint le pouvoir, les personnages dirigeants, du chancelier Hitler au ministre du Reich Dr Göbbels, n'ont pas un moment laissé subsister le moindre doute qu'une avalanche de films du genre exclusivement nationaliste nuirait plutôt qu'ils ne serviraient la cause nationale. M. Hitler comme le Dr Göbbels se sont prononcés sévèrement contre ces films de mauvais goût, en affirmant qu'ils séviraient également dans le domaine du film contre le « patriotisme de circonstance ».

Certainement il y aura des films à tendance nationaliste ; mais ils seront honnêtement déclarés comme tels. On cherchera en vain une propagande cachée, secrète et importune en Allemagne, comme il y en a par exemple dans chaque film soviétique.

Comme le nouveau gouvernement aspire à relever chaque branche de l'industrie, il est donc également en son dessein, plutôt que d'entraver le film allemand en l'enchaînant, de le soutenir par tous les moyens, moralement et commercialement. Ceci n'est possible qu'en réalisant des films qui puissent convenir à l'usage international.

Dans son discours concernant l'industrie cinématographique allemande, le ministre Dr Göbbels a déclaré qu'on ne renoncerait sous aucun prétexte aux films purement divertissants. Le public allemand doit pouvoir trouver une détente après les soucis et les préoccupations de la journée. Lui-même ainsi que le chancelier Hitler ont souvent trouvé une détente au cinéma. »

A vendre, faute d'emploi,  
APPAREIL DE PROJECTION

## Epidiascope Zeiss Ikon

presque neuf, au grand complet,  
avec résistance, écran, coffre de  
transport, Fr. 700.—

Jean HAECKY Importation S.A.,  
BALE, Laufensstrasse 12.

## ON CHERCHE

une certaine quantité de

# fauteuils et strapontins

d'occasion, mais en parfait  
état. Faire offres sous chiffre

D. 20780 U., à Publicitas, Bienne.